

BEDIENERHANDBUCH, VERTRIEBSINFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

INKLUSIVE: SPEZIFIKATIONEN, SERVICE KITS, ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR PROBLEMBEHANDLUNG.
ENTHALTENE HANDBÜCHER. AF044X-XX Druckluftmotor (Art.Nr. 97999-1466), 66302-XXX Unteres Pumpenende (Art.Nr. 97999-648) und S-632 Allgemeine Informationen (Art.Nr. 97999-624).

VERÖFFENTLICHT: 10-15-12
ÜBERARBEITET: 6-2-17
(REV: C)

4-1/4" DRUCKLUFTMOTOR
30:1 VERHÄLTNIS
6" HUB

AF0430GXXXXXX-XX-X
ZWEI-KUGEL-PUMPEN



**DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR DIE AUSRÜSTUNG
INSTALLIERT, IN BETRIEB GENOMMEN ODER GEWARTET WIRD.**

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, diese Informationen dem Bedienungspersonal zukommen zu lassen. Für künftige Fragen aufbewahren.

SERVICE KITS

- Nur Originalersatzteile von ARO® verwenden, um einen korrekten Nenndruck und maximale Laufzeiten zu gewährleisten.
- 637489** zur allgemeinen Reparatur aller Druckluftmotoren.
- 637307-X43** zur Reparatur des unteren Pumpenendes. Weitere Informationen zu den Optionen für -X43 finden Sie im Diagramm auf Seite 2.

TECHNISCHE DATEN

Modellserie (refer to option chart)	AF0430GXXXXXX-XX-X
Pumpentyp	Druckluftbetriebene, zwei Ball Doppia pompa
Doppia pompa	
Ratio	30:1
Druckluftmotor	AF0460-XX
Reparatur-Kit für den Motor	637489
Durchmesser des Motors	4-1/4" (10.8 cm)
Hub (doppelt wirkend)	6" (15.2 cm)
Luftleinlass (Buchse)	1/2 - 14 NPTF - 1
Luftabzug (Buchse)	1-1/4 - 11-1/2 NPTF - 1
Unteres Pumpenende	66302-X43
Reparatur-Kit für das untere Pumpenende	637307-X43
Materialeinlass (Buchse)	1 - 11-1/2 NPTF - 1
(Stecker)	2 - 11-1/2 PTF SAE short
Materialauslass (Buchse)	1 - 11-1/2 NPTF - 1
Gewicht	42.9 lbs (19.5 kgs)

PUMPENLEISTUNG

Luftleinlassdruckbereich	30 - 150 psig (2 - 10.3 bar)
Fluid-Druckbereich	900 - 4629 psig (62 - 319.2 bar)
Max. Umlaufzyklen / Minute	60
Verdrängung Kubikzoll pro Zyklus	5.5 in ³ (180.3 cc)
Zyklen pro Gallone	41.9
Fließen @ 60 Zyklen pro Minute	1.3 gpm (4.9 lpm)
Geräuschpegel bei 60 psig (40 Zyklen / Minute)	86.8 dB(A)*

* Der Schalldruckpegel der Pumpe wurde durch einen äquivalenten Dauerschallpegel (LA_{eq}) ersetzt, um den Anforderungen gemäß ANSI S1.13-1971 zu entsprechen. CAGI-PNEUROP S5.1 nutzt vier Mikrofonpositionen.

PUMP DATEN

MODELL AF0430GXXXXXX-XX-X

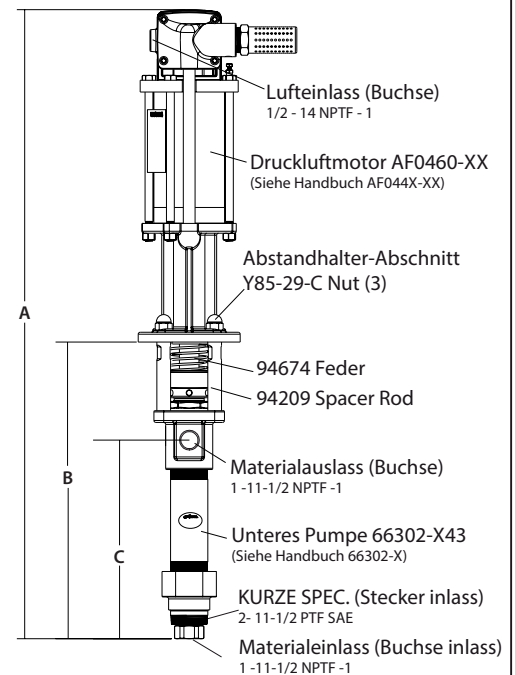


Abbildung 1

Hinweis: Abmessungen sind in cm und (mm) und werden nur zu Referenzzwecken bereitgestellt.

"A" (mm)	"B" (mm)	"C" (mm)
40.1" (1018.5)	18.911" (480.3)	12.661" (321.6)
42.184" (1071.5)	18.911" (480.3)	12.661" (321.6)

WICHTIG

Dies ist eines von vier Dokumenten für die Pumpe. Ersatzausfertigungen dieser Dokumente sind auf Anfrage erhältlich.

- AF0430GXXXXXX-XX-X** Bedienerhandbuch für das Modell (pn 97999-1500)
- S-632** Allgemeine Informationen – Industrielle Kolbenpumpen (pn 97999-624)
- 66302-X** Bedienerhandbuch für das untere Pumpenende (pn 97999-648)
- AF044X-XX** Bedienerhandbuch für den Druckluftmotor (pn 97999-1466)

PUMPE OPTION MODELLBESCHREIBUNG

Pumpe Modell	Unteres Pumpenende	Reparatur-Kit für das untere Pumpenende
AF0430G11XXXX-X Optionen für den Druckluftmo Kolbentyp Federtyp Unteres Dichtungsmaterial Oberes Dichtungsmaterial	66302-XXX Dichtungsmaterial	637307-X43 Dichtungsmaterial

Dichtungsmaterial:

Glasgefülltes PTFE (oben) Glasgefülltes PTFE (unten)	KK	3	3
UHMW-PE (oben) UHMW-PE (unten)	FF	C	C
Mit UHMW-PE/ Leder versetzt (oben) Mit UHMW-PE/ Leder versetzt (unten)	HH	G	G
UHMW-PE/ PTFE versetzt (oben) UHMW-PE (unten)	GF	P	P
Mit glasgefülltem PTFE/ UHMW-PE versetzt (oben) Glasgefülltes PTFE (unten)	RK	R	R

Federtyp

Mehrere Wave-Spring w / 316 Edelstahl-Kugeln	4	4	4
Mehrere Wave-Spring w / 440 Edelstahlkugeln	7	7	4

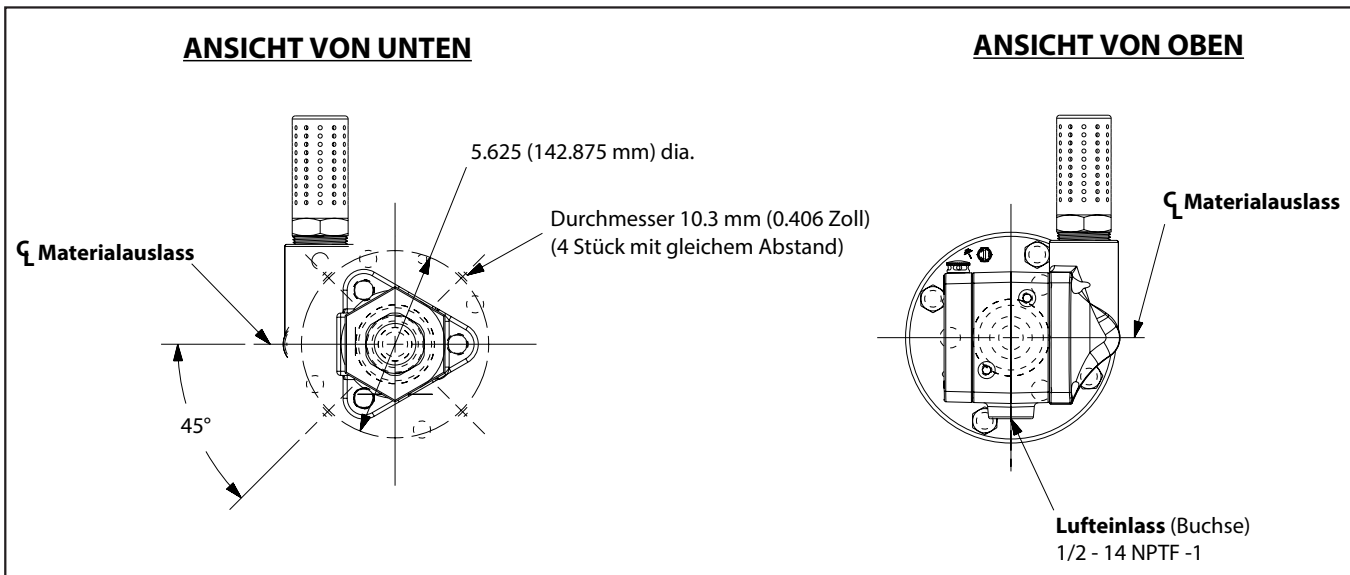
Kolbentyp

Gehärteter Edelstahl mit Hartverchromung	7	3	3
Gehärteter Edelstahl mit Keramikbeschichtung	8	B	B

Optionen für den Druckluftmotor

Keine Option		N/A	N/A
Integrierter Kugelventilregler	1	N/A	N/A

ABMESSUNGEN



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Zwei-Kugel-Pumpen sind primär die Pumpen von schwerem Viskose Material mit oder ohne faserige Inhalt. Die Modelle können mit einem einzigen Beitrag Aufzug feed, wie eine Topper geben Versammlung oder zwei Aufzug als eine Kraft Typassembly feed buchen Gewicht verwendet werden. Die untere Pumpe ist für einfache Grundierung und die doppelt wirkend-Funktion ist standardmäßig in allen ARO Industriepumpen. Material ist an der Pumpe-Entlastung-Steckdose auf beide die Up und down Strich geliefert.

Der Motor wird über einen Abstandshalter an das untere Pumpenende angeschlossen. Dies ermöglicht eine Schmierung der oberen Stopfbuchse und verhindert eine Verunreinigung des Motors aufgrund der normalen Abnutzung sowie eventuelle Leckagen an der Materialstopfbuchse. Die Lösungsmittelschale muss stets mit einer ausreichende Menge an Schmiermittel gefüllt sein, um die oberen Dichtungen zu schützen und eine lange Lebensdauer sicherzustellen.

⚠️ WARNUNG GEFÄHRLICHER DRUCK. Der maximale Betriebsdruck am Einlass von 4629 bar (319.2 psig) bei 10.3 bar (150 psig) darf nicht überschritten werden.

Pumpenverhältnis X = Maximaler Flüssigkeitsdruck an der Pumpe
Einlassdruck am Pumpenmotor

Das Pumpenverhältnis ist ein Ausdruck für die Beziehung zwischen dem Raum des Pumpenmotors und dem Raum des unteren Pumpenendes. BEISPIEL: Wenn der Motor einer Pumpe mit einem Verhältnis von 4:1 mit einem Einlassdruck von 10.3 bar (150 psig) beaufschlagt wird, entwickelt er (ohne Strömung) einen maximalen Flüssigkeitsdruck von 41.4 bar (600 psig). Wird der Flüssigkeitsregler geöffnet, steigt der Volumenstrom mit zunehmender Taktzahl des Motors an, um mit dem Bedarf Schritt zu halten.

⚠️ WARNUNG Lesen Sie das Beiblatt mit den allgemeinen Informationen. Es enthält weitere Sicherheitsanweisungen und andere wichtige Hinweise.

HINWEIS: Ist die Flüssigkeit in den Materialleitungen hohen Temperaturen ausgesetzt, kann es zu Wärmeausdehnung kommen. Beispiel: Materialleitungen im Bereich von nicht isolierten Dächern können sich durch Sonneneinstrahlung erwärmen. Installieren Sie ein Druckablassventil im Pumpsystem.

Ersatzwarnetiketten (Art.Nr. 92325) sind auf Anfrage erhältlich.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler können im Bereich des Druckluftmotors oder im Bereich des unteren Pumpenendes auftreten. Bestimmen Sie anhand der folgenden grundlegenden Richtlinien, welcher Bereich betroffen ist.

Die Pumpe läuft nicht an.

- Als erstes sollten alle Probleme ausgeschlossen werden, die nicht direkt mit der Pumpe in Verbindung stehen, darunter geknickte, eingeschränkte oder verstopfte Einlass-/Auslassschläuche oder Auslassvorrichtungen. In diesem Fall müssen der Druck im Pumpsystem abgelassen und alle Hindernisse aus den Ein-/Auslassmaterialleitungen entfernt werden.
- Wenn die Pumpe nicht anläuft und/oder Luft am Druckluftmotor austritt, finden Sie im Motorhandbuch Informationen zur Fehlerbehebung.
- Beschädigter Motor. Den Motor warten.

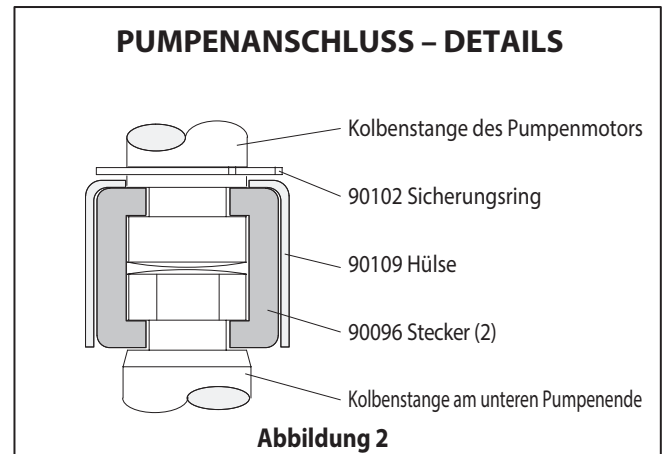
Die Pumpe läuft an, fördert aber kein Material.

- Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie im Handbuch für das untere Pumpenende.

PUMPENANSCHLUSS – OBEN / UNTEN

HINWEIS: Alle Gewinde sind rechtsdrehend.

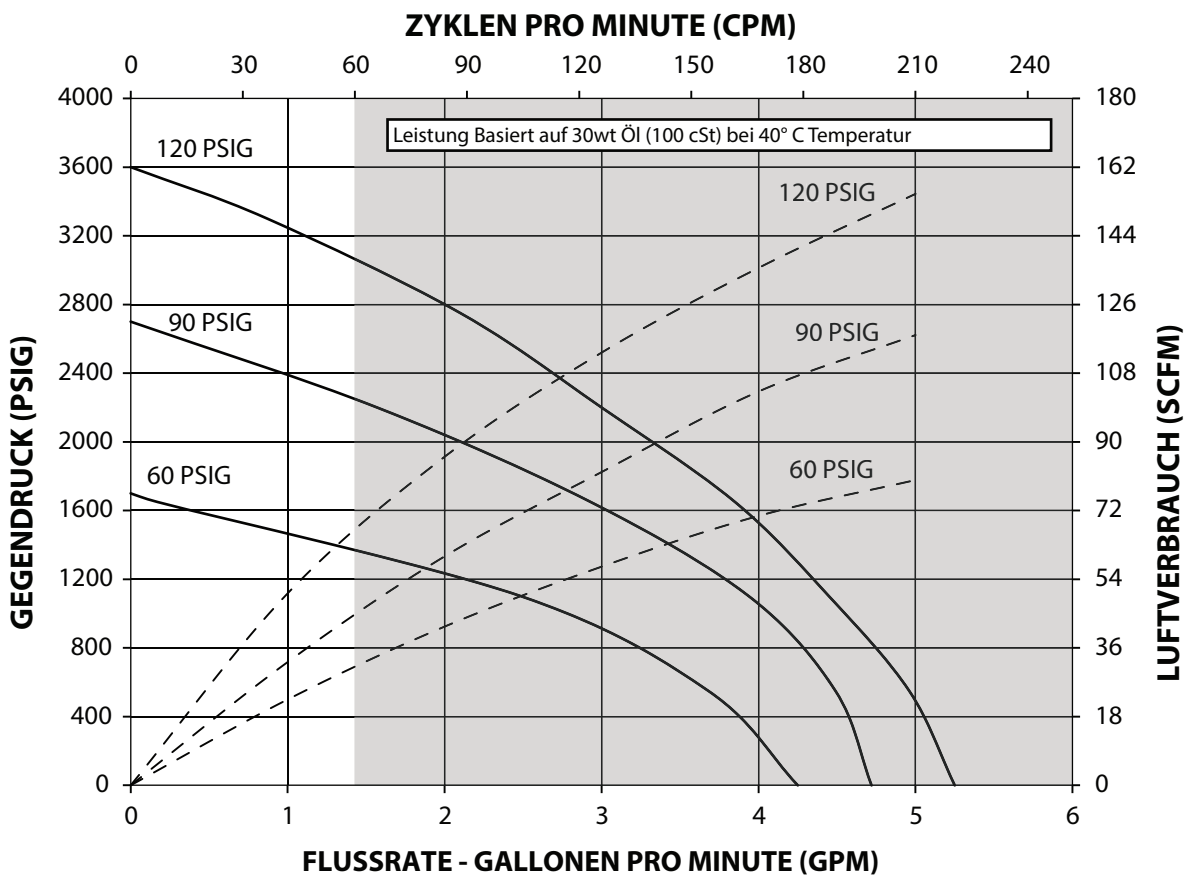
1. Die Pumpenbaugruppe auf einer Werkbank ablegen..
2. Die drei (Y85-29-C) Muttern an den drei Abstandshalterstangen entfernen (siehe Abbildung 1).
3. Den Druckluftmotor am unteren Pumpenende herausziehen, bis sich die Kolbenstange des Motors in der unteren Position und die Stange des unteren Pumpenendes in der oberen Position befindet.
4. Den E-Ring mithilfe einer E-Ringzange so weit nach oben schieben, dass sich die Hülse nach oben bewegen kann und die zwei Stecker frei gegeben werden (siehe Abbildung 2).



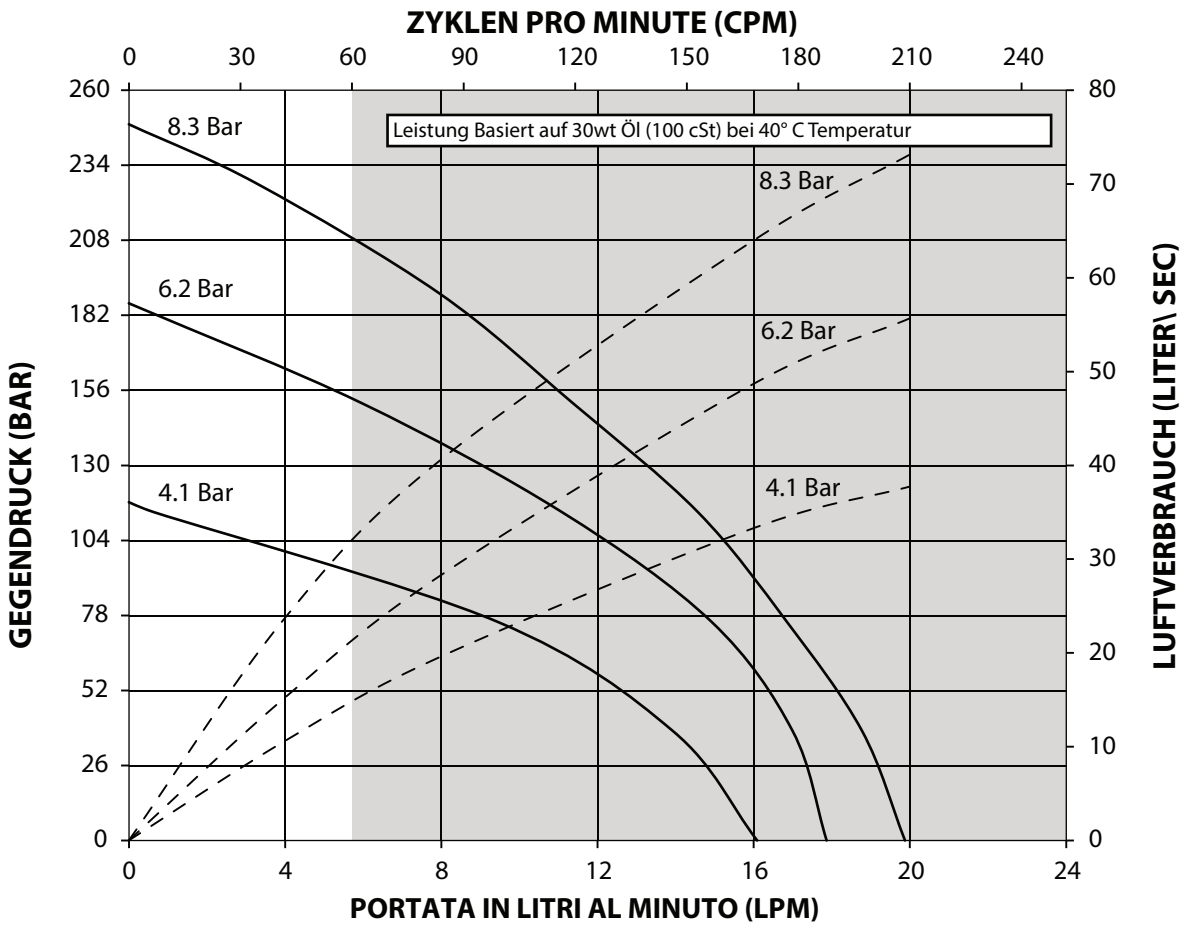
REASSEMBLIERUNG

1. Den Pumpenmotor am unteren Pumpenende ausrichten. Den Lufteinlass des Motors 58° Grad vom Materialauslass entfernt positionieren.
2. Die zwei (90096) Stecker anbringen und mit der (90109) Hülse sichern. Den (90102) E-Ring wieder in Position schieben.
3. Die Abstandshalterstangen wieder am Pumpenmotor anbringen.
4. Den Motor und das untere Pumpenende zusammenfügen und mit den drei (Y85-29-C) nüsse.

LEISTUNGSKURVEN



HINWEIS: NICHT SCHATTIERTEN BEREICH DES DIAGRAMMS DARSTELLT EMPFOHLENEM ARBEITSBEREICH



HINWEIS: NICHT SCHATTIERTEN BEREICH DES DIAGRAMMS DARSTELLT EMPFOHLENEM ARBEITSBEREICH